Job

Chapter 21

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1	וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַֽר׃
	பின்-பதிலளித்தான்	யோபு	சொன்னான்
		H0347	H0559

> யோபு மறுமொழியாக:

2	שִׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	מִלָּתִי	וּתְהִי־	זֹאת	תַּנְחוּמֹתֵיכֶֽם׃
	கேளுங்கள்	கவனமாய்	என்-வார்த்தையை	இது-ஆகட்டும்	இது	உங்கள்-ஆறுதல்கள்
	H8085	H8085	H4405	H1961	H2063	H8575

> “என் வசனத்தைக் கவனமாகக் கேளுங்கள்; இது நீங்கள் என்னை ஆறுதல் செய்வதுபோல இருக்கும்.

3	שָׂאוּנִי	וְאָנֹכִי	אֲדַבֵּר	וְאַחַר	דַבְּרִי	תַלְעִיג׃
	என்னைத்-தாங்குங்கள்	நானும்	பேசுவேன்	பிறகு	என்-பேச்சுக்குப்	நீ-பரிகசி
	H5375	H0595	H1696		H1696	H3932

> நான் பேசப்போகிறேன், சகித்திருங்கள்; நான் பேசினபின்பு கேலிசெய்யுங்கள்.

4	הֶאָנֹכִי	לְאָדָם	שִׂיחִי	וְאִם־	מַדּוּעַ	לֹא־	תִקְצַר	רוּחִי׃
	நானா	மனிதனிடம்	என்-மனுவை	ஏனென்றால்	ஏன்	குறுகாது	குறுகாது	என்-ஆவி
	H0595	H0120	H7879		H4069	H3808		H7307

> நான் மனிதனைப்பார்த்தா அங்கலாய்க்கிறேன்? அப்படியானாலும் என் ஆவி வேதனைப்படாதிருக்குமா?

5	פְּנוּ־	אֵלַי	וְהָשַׁמּוּ	וְשִׂימוּ	יָד	עַל־	פֶּה׃
	திரும்புங்கள்	என்னிடம்	திகைப்படையுங்கள்	வையுங்கள்	கையை	மேல்	வாயின்
	H6437	H0413	H8074		H3027		H6310

> என்னைக் கவனித்துப்பாருங்கள், அப்பொழுது நீங்கள் ஆச்சரியப்பட்டு, உங்கள் வாயைக் கையால் பொத்திக்கொள்வீர்கள்.

6	וְאִם־	זָכַרְתִּי	וְנִבְהָלְתִּי	וְאָחַז	בְּשָׂרִי	פַּלָּצוּת׃
	ஏனென்றால்	நினைத்தால்	கலங்குகிறேன்	பற்றிக்கொள்கிறது	என்-உடலை	நடுக்கம்
		H2142	H0926	H0270	H1320	H6427

> இதை நான் நினைக்கும்போது கலங்குகிறேன்; நடுக்கம் என் சரீரத்தைப் பிடிக்கும்.

7	מַדּוּעַ	רְשָׁעִים	יִחְיוּ	עָתְקוּ	גַם־	גָּבְרוּ	חָיִל׃
	ஏன்	துன்மார்க்கர்	வாழ்கிறார்கள்	வயதாகி	மேலும்	வலிமையடைகிறார்கள்	பலத்தில்
	H4069	H7563	H2421	H6275	H1571	H1396	H2428

> துன்மார்க்கர் முதிர்வயதுவரை உயிருடனிருந்து, ஏன் வல்லவராகவேண்டும்?

8	זַרְעָם	נָכוֹן	לִפְנֵיהֶם	עִמָּם	וְצֶאֱצָאֵיהֶם	לְעֵינֵיהֶם׃
	அவர்கள்-விதை	நிலைப்படுத்தப்பட்டது	அவர்கள்-முன்பாக	அவர்களோடு	அவர்கள்-சந்ததி	அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்
	H2233		H6440		H6631	

> அவர்களுடன் அவர்கள் சந்ததியார் அவர்களுக்கு முன்பாகவும், அவர்கள் பிள்ளைகள் அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாகவும் திடப்படுகிறார்கள்.

9

בָּתֵּיהֶם	שָׁלוֹם	מִפָּחַד	וְלֹא	שֵׁבֶט	אֱלוֹהַּ	עֲלֵיהֶם׃
அவர்கள்-வீடுகள்	சமாதானம்	பயத்திலிருந்து	இல்லை	கோல்	தேவனின்	அவர்கள்மேல்
	H7965	H6343	H3808	H7626	H0433	

> அவர்கள் வீடுகள் பயமில்லாமல் பத்திரமாக இருக்கும்; தேவனுடைய தண்டனை அவர்கள்மேல் வருகிறதில்லை.

10

שׁוֹרוֹ	עִבַּר	וְלֹא	יַגְעִל	תְּפַלֵּט	פָּרָתוֹ	וְלֹא	תְשַׁכֵּל׃
அவன்-காளை	கருவுறச்செய்கிறது	தோல்வியடையாது	வெறுக்காது	ஈன்றெடுக்கிறது	அவன்-பசு	இழக்காது	குட்டியை
H7794		H3808	H1602	H6403	H6510	H3808	

> அவர்களுடைய எருது பொலிந்தால், வீணாய்ப்போகாது; அவர்களுடைய பசு சினை அழியாமல் ஈனுகிறது.

11

יְשַׁלְּחוּ	כַצֹּאן	עֲוִילֵיהֶם	וְיַלְדֵיהֶם	יְרַקֵּדוּן׃
அனுப்புகிறார்கள்	ஆடுகள்-போல	அவர்கள்-குழந்தைகளை	அவர்கள்-பிள்ளைகள்	குதிக்கிறார்கள்
H7971	H6629	H5759	H3206	H7540

> அவர்கள் தங்கள் குழந்தைகளை ஒரு மந்தையைப்போல வெளியே போகவிடுகிறார்கள்; அவர்கள் பிள்ளைகள் குதித்து விளையாடுகிறார்கள்.

12

יִשְׂאוּ	כְּתֹף	וְכִנּוֹר	וְיִשְׂמְחוּ	לְקוֹל	עוּגָב׃
எடுக்கிறார்கள்	தம்புரு-போல	கின்னரத்தையும்	மகிழ்கிறார்கள்	ஒலிக்கு	குழலின்
H5375	H8596	H3658	H8055		H5748

> அவர்கள் தம்புரையும் சுரமண்டலத்தையும் எடுத்துப் பாடி, கின்னரத்தின் ஓசைக்குச் சந்தோஷப்படுகிறார்கள்.

13

]יבלו[	)יְכַלּוּ(	בַטּוֹב	יְמֵיהֶם	וּבְרֶגַע	שְׁאוֹל	יֵחָתּוּ׃
செலவழிக்கிறார்கள்	செலவழிக்கிறார்கள்	நன்மையில்	அவர்கள்-நாட்களை	ஒரு-கணத்தில்	பாதாளத்துக்கு	இறங்குகிறார்கள்
H1086	H3615		H3117	H7281	H7585	H5181

> அவர்கள் சமாதானமாய் தங்கள் நாட்களைப் போக்கி, ஒரு நொடிப்பொழுதிலே பாதாளத்தில் இறங்குகிறார்கள்.

14

וַיֹּאמְרוּ	לָאֵל	סוּר	מִמֶּנּוּ	וְדַעַת	דְּרָכֶיךָ	לֹא	חָפָצְנוּ׃
சொன்னார்கள்	தேவனிடம்	விலகு	எங்களிடமிருந்து	அறிவை	உன்-வழிகளின்	நாங்கள்-விரும்பவில்லை	விரும்பவில்லை
H0559	H0410	H5493		H1847	H1870	H3808	

> அவர்கள் தேவனை நோக்கி: எங்களைவிட்டு விலகியிரும், உம்முடைய வழிகளை அறிய விரும்பவில்லை;

15
מַה־ என்ன H4100
שַׁדַּי சர்வவல்லவர் H7706
כִּי־ என்றால்
נַעַבְדֶנּוּ அவரை-சேவிப்போம் H5647
וּמַה־ என்ன H4100
נּוֹעִיל பயன் H3276
כִּי என்றால்
נִפְגַּע־ அவரை-நோக்கி-மன்றாடுவோம் H6293
בוֹ׃ அவரிடம்

> சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நாம் ஆராதிக்க அவர் யார்? அவரை நோக்கி ஜெபம் செய்வதினால் நமக்கு பலன் என்ன என்கிறார்கள்.

16
הֵן இதோ H2005
לֹא இல்லை H3808
בְיָדָם அவர்கள்-கையில் H3027
טוּבָם அவர்கள்-நன்மை H2898
עֲצַת ஆலோசனை H6098
רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563
רָחֲקָה தூரமாயிருக்கிறது H7368
מֶנִּי׃ என்னிடமிருந்து

> ஆனாலும் அவர்கள் வாழ்வு அவர்கள் கையிலிருக்காது; துன்மார்க்கரின் ஆலோசனை எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக.

17
כַּמָּה எத்தனை-முறை H4100
נֵר־ விளக்கு
רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563
יִדְעָךְ அணைகிறது H1846
וְיָבֹא வருகிறது H0935
עָלֵימוֹ அவர்கள்மேல்
אֵידָם அவர்கள்-அழிவு H0343
חֲבָלִים வேதனைகளை
יְחַלֵּק பங்கிடுகிறார்
בְּאַפּוֹ׃ அவர்-கோபத்தில் H0639

> எத்தனை வேகமாக துன்மார்க்கரின் விளக்கு அணைந்துபோகும்; அவர் தமது கோபத்தினால் வேதனைகளைப் பகிர்ந்துகொடுக்கும்போது, அவர்கள் ஆபத்து அவர்கள்மேல் வரும்.

18
יִהְיוּ ஆவார்கள் H1961
כְּתֶבֶן வைக்கோல்-போல H8401
לִפְנֵי־ முன்பாக H6440
רוּחַ காற்றின் H7307
וּכְמֹץ பதர்-போல H4671
גְּנָבַתּוּ திருடுகிறது H1589
סוּפָה׃ சூறாவளி

> அவர்கள் காற்றின் திசையிலிருக்கிற துரும்பைப்போலவும், பெருங்காற்று பறக்கடிக்கிற பதரைப்போலவும் இருக்கிறார்கள்.

19
אֱלוֹהַּ தேவன் H0433
יִצְפֹּן־ சேமிக்கிறார் H6845
לְבָנָיו அவன்-பிள்ளைகளுக்கு
אוֹנוֹ அவன்-அநீதியை H0205
יְשַׁלֵּם திருப்பிச்செலுத்துவார்
אֵלָיו அவனுக்கு H0413
וְיֵדָע׃ அவன்-அறிவான் H3045

> தேவன் அவனுடைய அக்கிரமத்தை அவனுடைய பிள்ளைகளுக்கு வைத்து வைக்கிறார்; அவன் உணர்வடையும்விதத்தில் அதை அவனுக்குப் பலிக்கச் செய்கிறார்.

20
יִרְאוּ காண்பான் H7200
[עינו] அவன்-கண்கள்
(עֵינָיו) அவன்-கண்கள்
כִּידוֹ அவன்-அழிவை H3589
וּמֵחֲמַת கோபத்திலிருந்து H2534
שַׁדַּי சர்வவல்லவரின் H7706
יִשְׁתֶּה׃ குடிப்பான் H8354

> அவனுடைய அழிவை அவனுடைய கண்கள் காணும், சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை கடுங்கோபத்தை குடிப்பான்.

21
כִּי ஏனெனில்
מַה־ என்ன H4100
חֶפְצוֹ அவன்-ஆசை H2656
בְּבֵיתוֹ அவன்-வீட்டில்
אַחֲרָיו அவனுக்குப்-பின்
וּמִסְפַּר எண்ணிக்கை H4557
חֳדָשָׁיו அவன்-மாதங்கள் H2320
חֻצָּצוּ׃ வெட்டப்பட்டன

அவனுடைய மாதங்களின் தொகை குறைக்கப்படும்போது, அவனுக்குப் பிறகு அவனுடைய வீட்டைப்பற்றி அவனுக்கு இருக்கும் விருப்பமென்ன?

22
הַלְאֵל தேவனுக்கா H0410
יְלַמֶּד־ கற்பிப்பார் H3925
דָּעַת அறிவை H1847
וְהוּא அவரே H1931
רָמִים உயர்ந்தோரை
יִשְׁפּוֹט׃ நியாயந்தீர்க்கிறார் H8199

உயர்ந்தோரை நியாயந்தீர்க்கிற தேவனுக்கு அறிவை உணர்த்த யாராலாகும்?

23
זֶה இந்த H2088
יָמוּת சாகிறான் H4191
בְּעֶצֶם முழுமையான H6106
תֻּמּוֹ அவன்-நிறைவில் H8537
כֻּלּוֹ முழுவதும் H3605
שַׁלְאֲנַן அமைதியாயும் H7946
וְשָׁלֵיו׃ நிம்மதியாயும் H7961

ஒருவன் நிர்வாகத்துடனும் சுகத்துடனும் வாழ்ந்து குறையற்ற பெலனுள்ளவனாய் இறக்கிறான்.

24
עֲטִינָיו அவன்-பால்க்குடங்கள் H5845
מָלְאוּ நிரம்பியிருக்கின்றன H4390
חָלָב பாலால் H2461
וּמֹחַ மஜ்ஜை H4221
עַצְמוֹתָיו அவன்-எலும்புகளின் H6106
יְשֻׁקֶּה׃ நனைக்கப்படுகிறது H8248

அவனுடைய உடல் கொழுப்பால் நிறைந்திருக்கிறது, அவனுடைய எலும்புகளில் ஊன் உறுதியாயிருக்கிறது.

25
וְזֶה இன்னொருவன் H2088
יָמוּת சாகிறான் H4191
בְּנֶפֶשׁ ஆத்துமாவில் H5315
מָרָה கசப்பான H4751
וְלֹא־ சாப்பிடவில்லை H3808
אָכַל சாப்பிட்டான் H0398
בַּטּוֹבָה׃ நன்மையில்

வேறொருவன் ஒரு நாளாவது சந்தோஷத்துடன் சாப்பிடாமல், மனவேதனையுடன் இறக்கிறான்.

26
יַחַד ஒன்றாக
עַל־ மேல்
עָפָר புழுதியில் H6083
יִשְׁכָּבוּ படுப்பார்கள் H7901
וְרִמָּה புழுக்கள் H7415
תְּכַסֶּה மூடும் H3680
עֲלֵיהֶם׃ அவர்கள்மேல்

இருவரும் சமமாக மண்ணிலே படுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்; புழுக்கள் அவர்களை மூடும்.

27
הֵן இதோ H2005
יָדַעְתִּי நான்-அறிவேன் H3045
מַחְשְׁבוֹתֵיכֶם உங்கள்-நினைவுகளை H4284
וּמְזִמּוֹת சூழ்ச்சிகளை H4209
עָלַי எனக்கு-எதிராக
תַּחְמֹסוּ׃ நீங்கள்-செய்வீர்கள் H2554

இதோ, நான் உங்கள் நினைவுகளையும், நீங்கள் என்னைப்பற்றி அநியாயமாகக் கொண்டிருக்கும் ஆலோசனைகளையும் அறிவேன்.

28

כִּ֣י	תֹ֭אמְרוּ	אַיֵּ֣ה	בֵית־	נָדִ֑יב	וְ֝אַיֵּ֗ה	אֹ֤הֶל
ஏனெனில்	நீங்கள்-கூறுவீர்கள்	எங்கே	வீடு	உயர்குலத்தானின்	எங்கே	கூடாரம்
H3588	H0559	H0346		H5081	H0346	H0168

מִשְׁכְּנ֬וֹת	רְשָׁעִֽים׃
குடியிருப்புகள்	துன்மார்க்கரின்
H4908	H7563

பிரபுவின் வீடு எங்கே? துன்மார்க்கருடைய கூடாரம் எங்கே? என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

29

הֲלֹ֣א	שְׁ֭אֶלְתֶּם	ע֣וֹבְרֵי	דֶ֑רֶךְ
கேட்கவில்லையா	நீங்கள்-கேட்டீர்கள்	கடந்துபோவோரிடம்	வழியில்
H3808	H7592		H1870

וְ֝אֹתֹתָ֗ם	לֹ֣א	תְנַכֵּֽרוּ׃
அவர்கள்-அடையாளங்களை	நீங்கள்-அறியாமல்	இருக்கமாட்டீர்கள்
H0226	H3808	

வழியிலே நடந்து போகிறவர்களை நீங்கள் கேட்கவில்லையா, அவர்கள் சொல்லும் குறிப்புகளை நீங்கள் அறியவில்லையா?

30

כִּ֤י	לְי֣וֹם	אֵ֭יד	יֵחָ֣שֶׂךְ	רָ֑ע	לְ֝י֗וֹם
ஏனெனில்	நாளுக்கு	அழிவின்	காப்பாற்றப்படுகிறான்	தீயவன்	நாளுக்கு
	H3117	H0343	H2820		H3117

עֲבָר֥וֹת	יוּבָֽלוּ׃
கோபங்களின்	கொண்டுவரப்படுகிறார்கள்
H5678	H2986

துன்மார்க்கன் ஆபத்து நாளுக்காக வைக்கப்படுகிறான்; அவனுடைய கோபாக்கினையின் நாளுக்காக கொண்டுவரப்படுகிறான்.

31

מִֽי־	יַגִּ֣יד	עַל־	פָּנָ֣יו	דַּרְכּ֑וֹ	וְהֽוּא־	עָ֝שָׂ֗ה
யார்	கூறுவான்	முன்னிலையில்	அவன்-முகத்தில்	அவன்-வழியை	அவனே	செய்தான்
H4310	H5046		H6440	H1870	H1931	

מִ֣י	יְשַׁלֶּם־	לֽוֹ׃
யார்	திருப்பிச்செலுத்துவான்	அவனுக்கு
H4310		

அவனுடைய வழியை அவனுடைய முகத்திற்கு முன்பாக எடுத்துக் காட்டுகிறவன் யார்? அவனுடைய செய்கைக்குத் தக்க பலனை அவனுக்கு ஈடுகட்டுகிறவன் யார்?

32

וְ֭הוּא	לִקְבָר֣וֹת	יוּבָ֑ל	וְעַל־	גָּדִ֥ישׁ
அவன்	கல்லறைகளுக்கு	கொண்டுவரப்படுவான்	மேலும்	அடுக்கின்-மேல்
H1931	H6913	H2986		

יִשְׁקֽוֹד׃
காவல்-காப்பான்
H8245

அவன் கல்லறைக்குக் கொண்டுவரப்படுகிறான்; அவனுடைய கல்லறை காக்கப்பட்டிருக்கும்.

33	מָֽתְקוּ־	ל֗וֹ	רִגְבֵ֫י	נָ֥חַל	וְ֭אַחֲרָיו	כָּל־
	இனிமையாயிருக்கும்	அவனுக்கு	மண்கட்டிகள்	பள்ளத்தாக்கின்	அவனுக்குப்-பின்	எல்லா
	H4985		H7263			H3605

אָדָ֣ם	יִמְשׁ֑וֹךְ	וּ֝לְפָנָ֗יו	אֵ֣ין	מִסְפָּֽר׃
மனிதனும்	இழுப்பான்	அவனுக்கு-முன்	எண்ணிக்கையில்லாமல்	எண்ணிக்கை
H0120	H4900	H6440	H0369	H4557

> பள்ளத்தாக்கின் புழுதி மண்கள் அவனுக்கு இன்பமாயிருக்கும்; அவனுக்கு முன்னாக அனேக மக்கள் போனதுபோல, அவனுக்குப் பின்னாக ஒவ்வொருவரும் அவ்விடத்திற்குச் செல்லுவார்கள்.

34	וְ֭אֵיךְ	תְּנַחֲמ֣וּנִי	הָ֑בֶל	וּ֝תְשׁ֥וּבֹתֵיכֶ֗ם
	எப்படி	என்னை-ஆறுதல்படுத்துவீர்கள்	மாயையால்	உங்கள்-பதில்களில்
		H5162	H1892	H8666

נִשְׁאַר־	מָֽעַל׃	ס
நிலைத்திருக்கிறது	துரோகம்	—
H7604	H4604	

> நீங்கள் வீணாக எனக்கு ஆறுதலை சொல்லுகிறது என்ன? உங்கள் மறுமொழிகளில் முழுவதும் பொய் இருக்கிறது” என்றான்.